Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 46 (1999)

Heft: 6

Artikel: Der Zivilschutz im Hochwassereinsatz = La protection civile engagée dans la lutte contre les inondations

Autor: Münger, Hans Jürg

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-369142

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

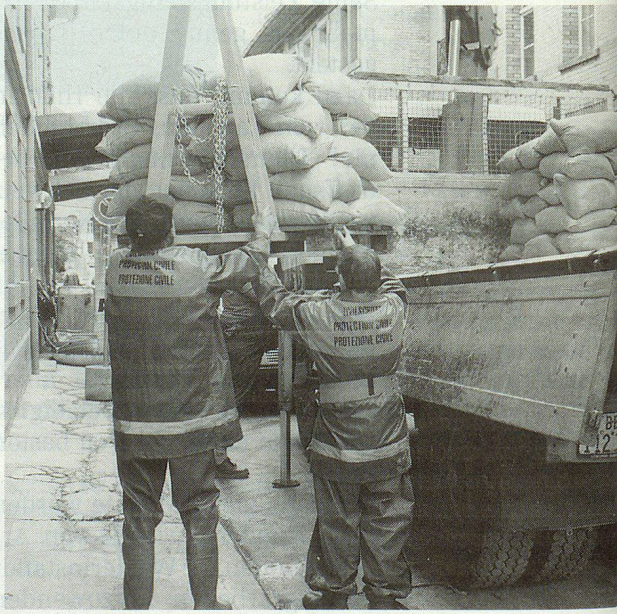
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.10.2025

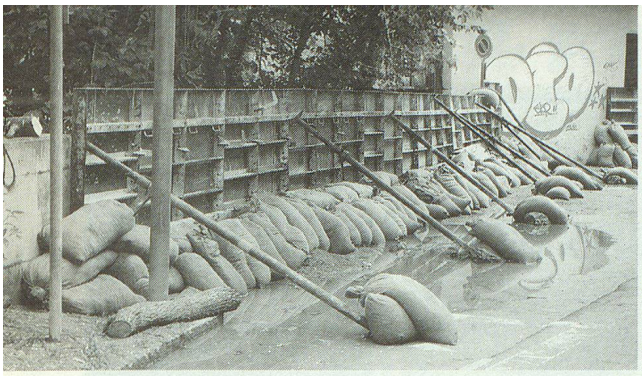
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

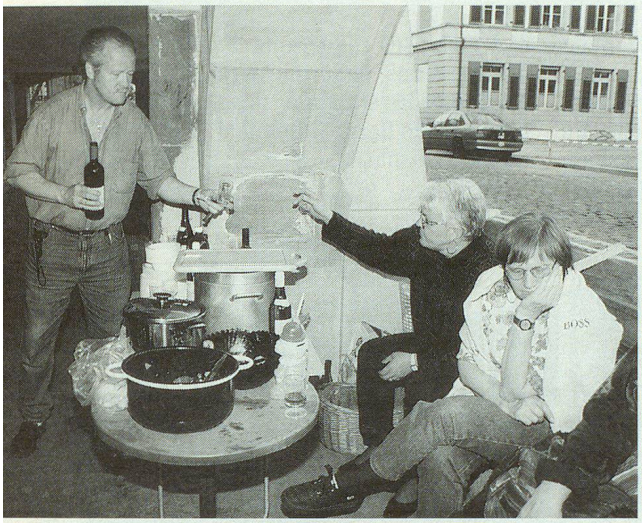
Der Zivilschutz im Hochwassereinsatz

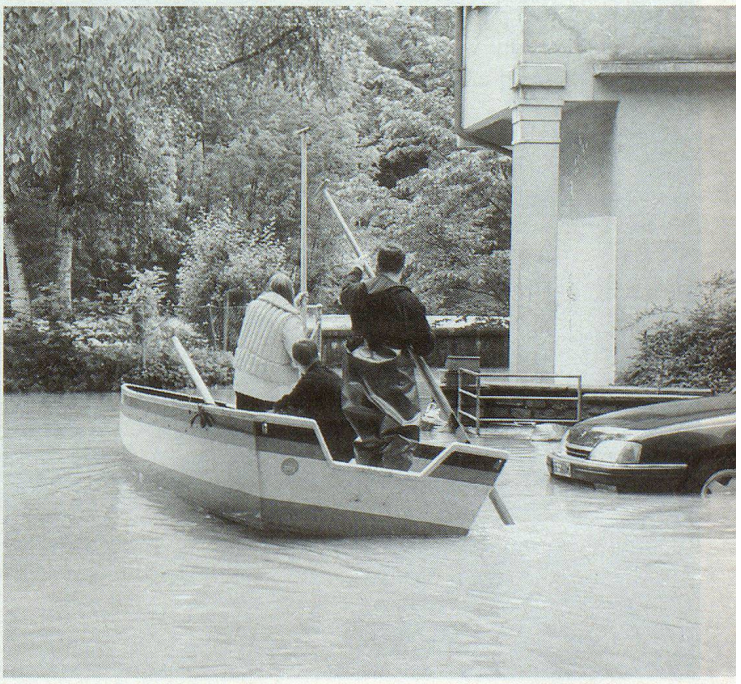
JM. Der Zivilschutz kann sich dieses Jahr wahrlich nicht über mangelnde Einsätze beklagen! Im Februar wurde dieser Organisation durch den «Lawinenwinter» der grösste Einsatz ihrer Geschichte beschert. Mitte Mai begannen die Aufräum- und Instandstellungsarbeiten durch Zivilschützer in den Lawinengebieten, und von Auffahrt, 13. Mai, an standen Tausende von Zivilschutzangehörigen im Hochwassereinsatz. Schon ist ein weiterer Einsatz aktuell geworden: die Aufnahme und Betreuung von Flüchtlingen in Zivilschutzanlagen. Unsere Bilder von Mitte Mai aus den Regionen Bern, Rheinfelden und Thun zeigen beispielhaft, welche Schäden die Hochwasser anzurichten in der Lage sind.



FOTOS: F. FRIEDLI

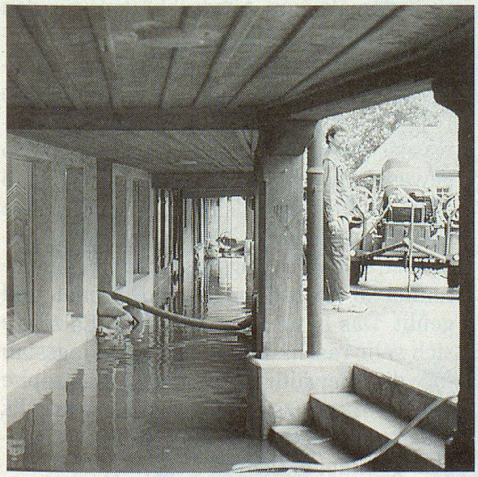






La protection civile engagée dans la lutte contre les inondations

JM. Fort sollicitée ces derniers mois, la protection civile ne chôme pas! Elle a connu, lors des avalanches de février 1999, la plus grande mobilisation de son histoire. Alors qu'à la mi-mai, des membres de la PCi reprenaient le chemin des Alpes pour entreprendre les travaux de déblaiement et de remise en état dans les zones sinistrées, plusieurs milliers de leurs collègues étaient engagés à partir du 13 mai sur le front des inondations. En même temps on s'est préparé à accueillir et à loger des requérants d'asile dans les constructions de protection. Nos photos montrent la situation dans les régions inondées de Berne, Rheinfelden et Thoune au mois de mai.



PHOTOS: F. FRIEDLI